

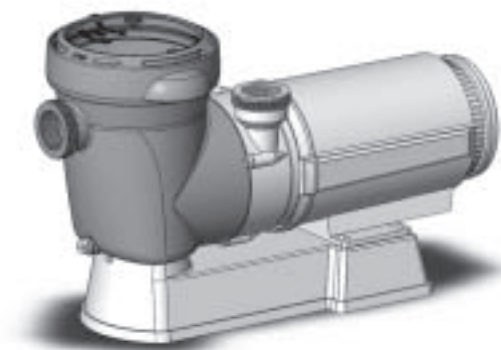


POMPES AUTO-AMORCANTES À GRAND RENDEMENT HAYWARD INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LE FONCTIONNEMENT

Matrix™

Votre pompe Matrix de Hayward a été conçue et fabriquée avec un soin minutieux en vue de vous procurer un rendement fiable et efficace pendant de nombreuses années. Le carter du moteur non conducteur à l'épreuve de la corrosion protège les éléments et isole les pièces électriques du moteur de tout contact avec l'extérieur.

Sa conception perfectionnée a beaucoup simplifié son fonctionnement et son entretien.



CONSEILS GÉNÉRAUX SUR L'INSTALLATION DE LA POMPE

Pour favoriser le rendement de la pompe placer le système en dessous du niveau d'eau de la piscine et aussi près de la piscine que possible. *Si vous possédez une piscine hors-terre, veuillez lire la note au sujet de l'article V de la norme NSPI-4 qui concerne l'installation sécuritaire et adéquate des appareils et des systèmes.* Vous assurer que les joints du conduit de succion sont bien serrés. Le conduit de succion doit être aussi gros ou plus gros que le conduit de décharge.

Éviter les endroits humides et mal aérés. L'air doit circuler librement dans le moteur pour en assurer le refroidissement convenable.

Vous assurer que l'alimentation électrique est conforme à la tension, le phasage et le cycle de fonctionnement du moteur et que le calibre des fils convient à la puissance nominale en CV/KW et à la distance qui sépare le moteur de la source d'alimentation.

Le moteur doit toujours être relié convenablement à la terre.

S'il y a branchement au moyen d'un fil, utiliser une prise de courant correctement mise à la terre.

Les circuits électriques doivent être protégés au moyen d'un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT) de format approprié.

Tout le câblage électrique doit être effectué par un personnel qualifié et doit respecter les codes et règlements locaux.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHÉ ET L'AMORÇAGE

Remplir complètement la crépine/le bâti d'eau. Ne jamais mettre la pompe en marche à vide. L'eau joue le rôle de réfrigérant et de lubrifiant pour le joint d'arbre mécanique.

Ouvrir toutes les soupapes de succion et de décharge, ainsi que le chasse-air (s'il y a lieu) du filtre. (L'air devant être chassé du conduit de succion doit déboucher quelque part.)

Mettre la pompe en marche et prévoir une période d'amorçage dépend de la hauteur d'aspiration et de la longueur horizontale du tuyau de succion. Si la pompe ne démarre pas ou ne s'amorce pas, consulter le GUIDE DE DÉPANNAGE à la dernière page.

Note: L'article V de la norme NSPI-4 concernant les piscines hors terre et les piscines creusées indique que les composantes telles que les systèmes de filtration, les pompes et les chauffe-eau ne doivent pas être placés de façon à ce qu'ils puissent être utilisés par les jeunes enfants comme un moyen d'accès à la piscine.

ENTRETIEN

1. Nettoyer le panier régulièrement. Ne pas la frapper pour le nettoyer. Examiner le joint du couvercle de la crépine régulièrement et le remplacer au besoin.
2. Les pompes Hayward sont munies de paliers de moteur et de joints d'arbre autolubrifiants. Nul besoin de les lubrifier.
3. Garder le carter du moteur propre. Vous assurer que les prises d'air ne sont pas obstruées par quoi que ce soit.

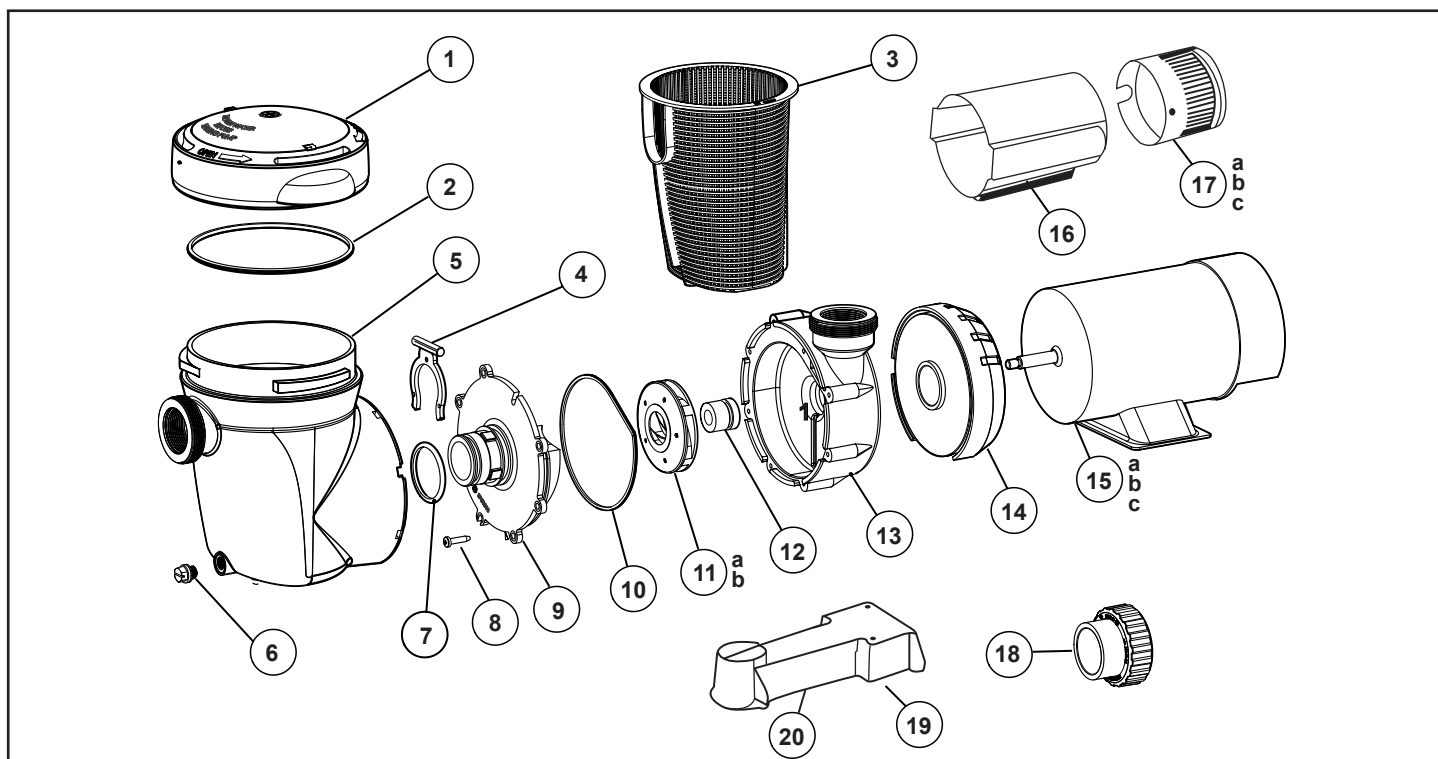
4. Les joints de l'arbre peuvent, à l'occasion, s'endommager ou s'user et ils doivent alors être remplacés. Consulter les instructions.

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'HIVER/ENTREPOSAGE

La pompe et le moteur doit être protégés contre le gel. Couper l'alimentation électrique. Débrancher le cordon, les connexions électriques et les raccords de la tuyauterie. Vider complètement et enlever tous les débris. Ranger la pompe et le moteur dans une pièce sèche et bien aérée.

MANUFACTURED EXCLUSIVELY BY HAYWARD

2880 PLYMOUTH DRIVE, OAKVILLE, ONTARIO L6H 5R4 • (905) 829-2880



N° de réf.	NUMÉRO DE PIÈCE	DÉSIGNATION	Nombre requis
1	SPX5500DL	Couvercle de la crépine en Lexan transparent	1
2	SPX5500H	Joint étanche du couvercle de la crépine en Lexan transparent	1
3	SPX5500F	Panier	1
4	SPX5500G	Pince 'c' pour crépine	1
5	SPX5500C	Crépine	1
6	SPX1700FG	Bouchon vidange et rondelle (facultatif)	1
7	SPX5500K	Joint torique	1
8	SPX0714Z4	#13-9 x 1" Phillips, Boulon	8
9	SPX5500B	Couvercle de carter	1
10	SPX5500J	Joint étanche du carter	1
11	SPX1591F	Turbine 1 C.V.	1
12	SPX1250XZ2C	Ensemble de joint étanche	1
13	SPX5500A	Bâti de la pompe	1
14	SPX5500E1	Protecteur	1
15a	SPX1509Z1UF	1 CV Moteur	1
15b	SPX1514Z1UF	1.5 CV Moteur	1
15c	SPX1514Z2UF	1.5 CV Moteur 2 Vitesses	1
16	SPX2090AM	Carter de moteur	1
17a	SPX2090CAM	Couvercle d'extrémité de moteur (facultatif)	1
17b	SPX2090CETM	Couvercle de la minuterie (électronique)	1
17c	SPX2090C2ETM	Couvercle de la minuterie 2 vitesses	1
18 (Optional)	SPX1500UNPAK2	Ensemble d'union connecteur	2
19	SPX5500M	Socle de montage surélevé (facultatif)	1
20	SPX5500MFB	Réducteur de bruit	1

Sélectionner la position de la décharge de la pompe (4 étapes)

La décharge de votre pompe Matrix™ Power-Flo® de Hayward peut facilement être positionnée à la verticale ou à l'horizontale.

NOTE: cette procédure peut être effectuée pendant que la pompe est installée sur la base

Étape 1: Retirer TOUTE la tuyauterie reliée à la pompe.

Étape 2: Retirer le réceptacle de la crépine.

- Débrayer et soulever le couvercle de la crépine.
- Retirer le panier du tamis.
- Soulever et retirer l'attache en "C" de la crépine.
- Glisser vers l'extérieur et retirer le réceptacle de la crépine.

Étape 3: Appuyer sur le bouton de position situé sur le corps de la pompe et faire tourner l'orifice de refoulement à la position désirée..

(NOTE: l'orifice de refoulement effectuera une rotation de 1/4 de tour seulement)

Étape 4: Assembler la pompe en suivant les instructions ci-haut mentionnées en sens inverse.

Instructions Pour Module De Minuterie Électronique 2 Vitesses

Votre module de minuterie électronique est conçu pour être programmé selon vos besoins en filtration. Quatre (4) programmations différentes sont possibles:

Programmations:

- 1) - La pompe fonctionne à haute vitesse 24 heures par jour continuellement - (1 bip)
 - 2) - La pompe fonctionne 18 heures à haute vitesse et 6 heures à basse vitesse - (2 bips)
 - 3) - La pompe fonctionne 12 heures à haute vitesse et 12 heures à basse vitesse - (3 bips)
 - 4) - La pompe fonctionne 6 heures à haute vitesse et 18 heures à basse vitesse - (4 bips)
- Lorsque l'interrupteur de la pompe passe de la position "off" à la position "program", un bip sonore est entendu. Ceci permet de différencier les programmations.

Pour régler la minuterie:

1. Déplacer l'interrupteur de la position "off" à la position "program" puis de nouveau à la position "off". Ceci produira un bip.
2. Déplacer l'interrupteur de la position "off" à la position "run".
3. Répéter les deux (2) étapes ci-haut selon votre choix de programmation.

En cas de panne d'électricité

Une fois le courant électrique rétabli, la minuterie reviendra de façon automatique à la programmation en cours au moment de la panne d'électricité, en ajoutant la durée de celle-ci.

Instructions pour le changement du joint d'étanchéité de l'arbre

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Lors de la réparation ou de l'entretien d'un appareil électrique, il faut toujours suivre les règles de sécurité de base, incluant les règles ci-bas mentionnées. À défaut de quoi, des blessures pourraient survenir.

- A. **⚠ AVERTISSEMENT** - A fin de réduire les risques de blessure, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit.
- B. Débrancher toute alimentation électrique à la pompe avant d'effectuer le changement du joint d'étanchéité de l'arbre.
- C. Le remplacement du joint rotatif devrait être effectué par un professionnel qualifié seulement. Contacter un détaillant autorisé Hayward local ou le centre de service Hayward.
- D. Le Code Électrique National exige un cordon amovible à verrou rotatif d'un maximum de trois (3) pieds avec une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI-Grand Fault Circuit Interrupter) ou un raccordement sur circuit en fil métallique pour installation sur une pompe de piscine. Ne pas utiliser de cordon prolongateur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Manipulez soigneusement les sections rotative et stationnaire du joint d'étanchéité de remplacement de 2 pièces. Un corps étranger ou une manipulation inadéquate pourraient facilement égratigner les surfaces d'étanchéité de graphite et de céramique.

1. Couper l'alimentation d'eau à la pompe en fermant les soupapes ou en branchant à la piscine, la sortie de l'écumoire et le conduit de retour. Débrancher les tuyaux ou boyaux du moteur de la pompe.
2. Retirer le crépine en débrayant et en enlevant le couvercle de la crépine. Retirer le panier. Soulever l'attache en "C" et retirer. Finalement, faire glisser le récipient du tamis et retirer.
3. Dévisser les huit (8) vis et retirer le couvercle de la pompe en exposant la turbine.
4. Retirer le couvercle ou la plaque du couvercle de l'arbre à l'extrémité du moteur opposée à la turbine.
5. Tenir fermement l'arbre du moteur en insérant un tournevis dans la fente à l'extrémité de l'arbre ou en utilisant une clé à fourche afin d'engrener les surfaces planes de l'arbre du moteur. Faire pivoter la turbine en sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer de l'arbre du moteur.
6. Noter la position de la section du ressort de métal du joint à changer dans le réceptacle de la turbine et le retirer de la turbine.
7. Dévisser les quatre (4) boulons traversant à l'arrière du moteur et retirer la boîte du devant du moteur.
8. Retirer la pièce de céramique stationnaire du joint d'étanchéité à remplacer en poussant le support de céramique blanche vers l'extérieur du corps de la pompe. Si l'assemblage est serré, taper doucement sur le côté du moteur.
9. Nettoyer et lubrifier la tige de la turbine et l'encoche du corps de la pompe avec une solution de savon liquide non granulé dilué. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole ou de silicone car ils pourraient sceller la fuite.
10. Pousser la nouvelle partie rotative de l'assemblage du joint d'étanchéité sur la tige de la turbine avec la surface de graphite polie face contraire à la turbine.
11. Appuyer avec précaution la partie de céramique stationnaire du joint d'étanchéité dans l'encoche du corps de la pompe, la surface plate polie vers l'extérieur.
12. Insérer avec précaution l'arbre du moteur au travers du corps de la pompe et aligner avec l'assemblage stationnaire du joint de céramique blanche en place et solidifier le moteur au corps de la pompe avec quatre (4) boulons traversant le moteur (retirés à l'étape # 7). S'assurer que la base du moteur et que la décharge de la pompe sont correctement positionnées. Visser en alternance les boulons traversant jusqu'à ce que le corps de la pompe soit bien fixé. S'assurer que l'arbre du moteur tourne librement avant de procéder.
13. Visser la turbine (dans le sens des aiguilles d'une montre) avec la portion rotative du joint d'étanchéité en place sur l'arbre du moteur. Serrer la turbine en place à la main.
14. Nettoyer (remplacer si nécessaire) le joint torique et replacer sur le corps de la pompe. Assembler le couvercle au corps de la pompe avec les quatre (4) vis retirées à l'étape # 3. Visser les vis également et en alternance.
15. Ré-assembler le crépine en glissant le réceptacle de la crépine dans le couvercle de la pompe. Installer l'attache en "C" de la crépine en poussant l'attache vers le bas dans laannelure du couvercle de la pompe.
16. Rebrancher la pompe aux tuyaux et boyaux fournis. Ouvrir toutes les valves et s'assurer que le réceptacle de la crépine est rempli d'eau avant le redémarrer la pompe.

GUIDE D'ÉLECTRICITÉ – MOTEURS MONOPHASÉS 60 CYCLES

MOTEUR CV KW		VOLTS	PUISSANCE NOMINALE (A) DISJONCTEUR	CALIBRE RECOMMANDÉ DES FILS 0-50', 0-15m
1	.75	115	20	No. 12
1 1/2	1.12	115	20	No. 12

GUIDE DE DÉPANNAGE

A. LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.

1. Vérifier si les raccords sont mal effectués ou desserrés, si les interrupteurs ou relais sont ouverts, si les fusibles sont grillés ou si les disjoncteurs sont déclenchés.
2. Vérifier manuellement la rotation de l'arbre du moteur pour voir s'il tourne librement ou s'il est obstrué.

B. LE MOTEUR S'ARRÊTE – Vérifier:

1. Câblage, raccords desserrés, etc.
2. Basse tension du moteur (fréquemment causée par des fils de calibre (insuffisant).
3. Coincement et surcharge (lecture de l'ampérage).

REMARQUE: Le moteur de votre pompe Hayward est muni d'une protection thermique automatique contre les surcharges. Le moteur s'arrête automatiquement, dans des conditions normales, avant que l'accumulation de chaleur ne puisse l'endommager dans l'éventualité d'un défaut de fonctionnement. Il se remet automatiquement en marche dès que la température est revenue à la normale.

C. LE MOTEUR RONRONNE MAIS NE DÉMARRE PAS – Vérifier:

1. Commutateur de la centrifugeuse coincé en position ouverte.
2. Coincement de l'arbre du moteur.

D. LA POMPE NE S'AMORCE PAS.

1. Vous assurer que la crépine de la pompe est remplie d'eau et que le joint torique du couvercle de la crépine est propre et solidement en place.
2. Vous assurer également que le couvercle de la crépine repose fermement en place. Vous assurer que toutes les soupapes de succion et de décharge sont ouvertes et ne sont pas obstruées et que le niveau d'eau de la piscine dépasse toutes les ouvertures de succion.

3. Si le vide se fait dans la pompe, vérifier si le conduit de succion ou la crépine sont bloqués ou s'il y a une fuite d'air dans le tuyau de succion.
4. Si le vide ne se fait pas dans la pompe et si la pompe possède suffisamment "d'eau d'amorçage":
 - a. Serrer tous les boulons et raccords du côté de la succion.
 - b. Vérifier la tension pour vous assurer que la pompe fonctionne à la vitesse convenable.
 - c. Ouvrir la pompe et vérifier si elle est bouchée ou obstruée.
 - d. Enlever et remplacer le joint de l'arbre.

E. FAIBLE DÉBIT – En général, vérifier:

1. Crépine ou conduit de succion bouchés ou entravés; tuyauterie de piscine de calibre insuffisant.
2. Conduit de décharge du filtre bouché ou entravé (lecture élevée de l'indicateur de décharge).
3. Fuite d'air dans le conduit de succion (bulles sortant des raccords de retour).
4. Fonctionnement à basse vitesse de la pompe (basse tension).
5. Turbine bouchée ou entravée.

F. POMPE BRUYANTE – Vérifier:

1. Fuite d'air dans le conduit de succion causant le ronflement de la pompe.
2. Affaissement provoqué par un conduit de succion entravé ou trop petit et des conduits de décharge non entravés. Remédier au problème de succion ou étrangler les conduits de décharge si c'est plus pratique.
3. Vibrations provoquées par le montage mal effectué, etc.
4. Présence de corps étrangers dans le bâti de la pompe.
5. Paliers du moteur usés, rouillés ou surchauffés continuellement.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Consulter votre dépositaire ou centre d'entretien Hayward autorisé régional.
Aucune pompe ni aucun moteur ne doivent être retournés directement à l'usine sans le consentement préalable par écrit de Produits de Piscines Hayward Canada, Inc.